Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2023/0404(COD)

6.2.2024

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi nabora talentov EU
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Abir Al-Sahlani

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 68

PRILOGA: SUBJEKTI ALI OSEBE, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK 70

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi nabora talentov EU (COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2023)0716),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 79(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0413/2023),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne ...[1],

– ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne …[2],

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2022),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Unija in posamezne države članice se soočajo s pomanjkanjem delovne sile in spretnosti v številnih sektorjih in poklicih, tudi tistih, ki so pomembni za zeleni in digitalni prehod. Obsežno pomanjkanje na	(1) Unija in posamezne države članice se soočajo s pomanjkanjem delovne sile in spretnosti v številnih sektorjih in poklicih, tudi tistih, ki so pomembni za zeleni in digitalni prehod. ***Očitno je, da so za***

[1] Še ni objavljeno v Uradnem listu.
[2] Še ni objavljeno v Uradnem listu.

področju gradbeništva, zdravstva, gostinstva in hotelirstva, prevoza, informacijske in komunikacijske tehnologije ter naravoslovja, tehnologije, inženirstva in matematike že dolgo traja in se je zaradi pandemije COVID-19 ter pospešitve zelenega in digitalnega prehoda še povečalo. Zaradi demografskih izzivov se pričakuje, da se bo nadaljevalo in morda celo zaostrilo.

odpravo pomanjkanja delovne sile potrebne vse ravni spretnosti. Obsežno pomanjkanje na področju gradbeništva, zdravstva, gostinstva in hotelirstva, prevoza, informacijske in komunikacijske tehnologije ter naravoslovja, tehnologije, inženirstva in matematike že dolgo traja in se je zaradi pandemije COVID-19 ter pospešitve zelenega in digitalnega prehoda še povečalo. Zaradi demografskih izzivov se pričakuje ***tudi***, da se bo nadaljevalo in morda celo zaostrilo. ***Poleg tega podnebne spremembe vplivajo na migracijske vzorce in spodbujajo dejavnike odbijanja. Ker so migracije naravni pojav, ki bo vedno obstajal, je potreben skupen evropski pristop k delovnim migracijam, da se vzpostavi več zakonitih poti na našo celino. Od privlačnosti in odprtosti Unije bo odvisno, v kolikšni meri lahko na svetovni ravni konkurira za talente, hkrati pa spodbuja in spoštuje mednarodne delovne standarde.***

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Za odpravo pomanjkanja delovne sile je potreben celovit pristop na ravni Unije in nacionalni ravni, ki prednostno vključuje boljše izkoriščanje polnega potenciala skupin z nižjo udeležbo na trgu dela, preusposabljanje in izpopolnjevanje obstoječe delovne sile, olajšanje mobilnosti delovne sile znotraj EU, izboljšanje delovnih pogojev ter povečanje privlačnosti določenih poklicev. Zaradi trenutnega obsega pomanjkanja delovne sile na trgu dela in demografskih trendov ukrepi, usmerjeni samo v domačo delovno silo in delovno silo v Uniji, ***verjetno*** ne	(2) Za odpravo pomanjkanja delovne sile je potreben celovit pristop na ravni Unije in nacionalni ravni, ki prednostno vključuje boljše izkoriščanje polnega potenciala skupin z nižjo udeležbo na trgu dela, preusposabljanje in izpopolnjevanje obstoječe delovne sile, olajšanje mobilnosti delovne sile znotraj EU, izboljšanje delovnih pogojev ter povečanje privlačnosti določenih poklicev. ***Vendar*** zaradi trenutnega obsega pomanjkanja delovne sile na trgu dela in demografskih trendov ukrepi, usmerjeni samo v domačo delovno silo in delovno silo v Uniji, ne

bodo zadostovali za odpravo obstoječega in prihodnjega pomanjkanja delovne sile in spretnosti. Zato so zakonite migracije ključnega pomena za dopolnitev teh ukrepov in morajo biti del rešitve za popolno podporo dvojnemu prehodu.

bodo zadostovali za odpravo obstoječega in prihodnjega pomanjkanja delovne sile in spretnosti. ***Evropska komisija ocenjuje, da bo zaradi predvidenega zmanjšanja števila delovno sposobnega prebivalstva do leta 2030[3a] v Evropi potrebnih vsaj 7 milijonov ljudi več.*** Zato so zakonite migracije ključnega pomena za dopolnitev teh ukrepov in morajo biti del rešitve za popolno podporo dvojnemu prehodu ***ter stalno kakovost sistemov socialnega varstva in gospodarsko rast***.

_____

[3a] Evropska komisija, Generalni direktorat za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje, Employment and social developments in Europe 2023 (Razvoj na področju zaposlovanja in socialnih zadev v Evropi za leto 2023), Urad za publikacije Evropske unije, 2023, https://data.europa.eu/doi/10.2767/089698 .

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Da bi olajšali mednarodno zaposlovanje in državljanom tretjih držav zagotovili priložnosti za delo v deficitarnih poklicih po vsej EU, bi bilo treba vzpostaviti nabor talentov EU v obliki vseevropske platforme***, ki združuje*** in ***podpira povezovanje*** profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in prostih delovnih mest delodajalcev s sedežem v ***sodelujočih*** državah članicah.	(3) Da bi olajšali mednarodno zaposlovanje in državljanom tretjih držav zagotovili priložnosti za delo v deficitarnih poklicih po vsej EU, ***je treba poskrbeti za prijazno okolje in odprtost do delovnih migrantov, ki dopolnjujejo domačo delovno silo v obojestransko korist. To pomeni, da je treba morebitnim delovnim migrantom ponuditi celovit sveženj storitev po prihodu, kot so podpora pri vključevanju, razvoj spretnosti, infrastruktura, združitev družine, otroško in zdravstveno varstvo, potrebna pa so tudi resnična prizadevanja držav članic za***

boj proti ksenofobiji. To vključuje tudi spodbujanje poštenih praks zaposlovanja v skladu s splošnimi načeli in operativnimi smernicami za pošteno zaposlovanje ter opredelitev pristojbin za zaposlovanje in povezanih stroškov, ki jih je pripravila Mednarodna organizacija dela (splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje). Kot del tega svežnja za lajšanje mednarodnega povezovanja ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih, spodbujanje poštenih praks zaposlovanja ter krepitev zaščite delavcev migrantov bi bilo treba vzpostaviti nabor talentov EU v obliki vseevropske platforme***. Njegovo izvajanje bo za države članice obvezno, njegova uporaba pa bo za delodajalce in državljane tretjih držav prostovoljna. Platforma bi lahko pripomogla k združevanju*** in ***podpiranju povezovanja*** profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in prostih delovnih mest delodajalcev s sedežem v državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Priporočilo Komisije o zakonitih poteh do zaščite v EU[4] spodbuja države članice, naj vzpostavijo in podprejo dopolnilne poti do zaposlitve za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito[5]. Z naborom talentov EU ***bi*** se ***lahko podprla tudi*** operacionalizacija dopolnilnih poti.	(4) Priporočilo Komisije o zakonitih poteh do zaščite v EU[4] spodbuja države članice, naj vzpostavijo in podprejo dopolnilne poti do zaposlitve za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito[5]. ***Podobna priporočila je sprejel tudi Evropski parlament[4a].*** Z naborom talentov EU se ***bodo podpirale*** operacionalizacija dopolnilnih poti ***in zakonite delovne migracije***. ***Nabor talentov EU, ki je usklajen s splošnimi načeli in***

operativnimi smernicami Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje, bo prispeval tudi k doseganju ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 8 za spodbujanje trajnostne, vključujoče in vzdržne gospodarske rasti, polne in produktivne zaposlenosti ter dostojnega dela za vse in cilja 10 za zmanjšanje neenakosti v državah in med njimi. To je zlasti pomembno, saj so delovni migranti na evropskem trgu dela v bolj negotovem položaju kot državljani EU. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti položaju delavk migrantk, ki bi lahko bile na trgu dela bolj ranljive v primerjavi z delavci migranti. Izboljšane informacijske in podporne storitve, dostopne prek nabora talentov EU, lahko tako pripomorejo k ohranitvi zaščitnih ukrepov proti diskriminaciji delavcev migrantov v Evropi. Hkrati je nabor talentov EU bistven in konkreten del uresničevanja evropskega leta spretnosti, katerega četrti steber je privabljanje ljudi s potrebnimi spretnostmi iz tretjih držav.

---

[4] Priporočilo Komisije (EU) 2020/1364 z dne 23. septembra 2020 o zakonitih poteh do zaščite v EU: spodbujanje preselitve, humanitarnega sprejema in drugih dopolnilnih poti.

[4] Priporočilo Komisije (EU) 2020/1364 z dne 23. septembra 2020 o zakonitih poteh do zaščite v EU: spodbujanje preselitve, humanitarnega sprejema in drugih dopolnilnih poti.

[4a] Resolucija Evropskega parlamenta z dne 20. maja 2021 o novih poteh za zakonite delovne migracije (P9_TA(2021)0260); resolucija Evropskega parlamenta z dne 25. novembra 2021 s priporočili Komisiji o politiki in zakonodaji na področju zakonitega priseljevanja (P9_TA(2021)0472).

[5] „Dopolnilne poti“ so varne in regulirane poti za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito, ter dopolnjujejo preselitev z zagotavljanjem zakonitega bivanja v tretji državi, v kateri so zadovoljene njihove potrebe po mednarodni zaščiti. Dopolnilne poti do zaposlitve osebam, ki potrebujejo

[5] „Dopolnilne poti“ so varne in regulirane poti za osebe, ki potrebujejo mednarodno zaščito, ter dopolnjujejo preselitev z zagotavljanjem zakonitega bivanja v tretji državi, v kateri so zadovoljene njihove potrebe po mednarodni zaščiti. Dopolnilne poti do zaposlitve osebam, ki potrebujejo

mednarodno zaščito, omogočajo dostop do obstoječih poti delovnih migracij in uporabo njihovih spretnosti ter prispevajo k odpravljanju pomanjkanja delovne sile v državah gostiteljicah. Glej tudi: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.	mednarodno zaščito, omogočajo dostop do obstoječih poti delovnih migracij in uporabo njihovih spretnosti ter prispevajo k odpravljanju pomanjkanja delovne sile v državah gostiteljicah. Glej tudi: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.
	Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Cilj nabora talentov EU bi moral biti podpiranje ***sodelujočih*** držav članic pri odpravljanju obstoječega in prihodnjega pomanjkanja spretnosti in delovne sile z zaposlovanjem državljanov tretjih držav, kolikor aktiviranje domače delovne sile in mobilnost znotraj EU ne zadostujeta za dosego tega cilja. ***Kot prostovoljno orodje za olajšanje mednarodnega zaposlovanja bi moral nabor talentov EU zainteresiranim državam članicam nuditi dodatno podporo na ravni Unije.*** V ta namen ***bi bilo treba zagotoviti*** dopolnjevanje in interoperabilnost z obstoječimi nacionalnimi pobudami in platformami. Pri razvoju nabora talentov EU bi bilo treba upoštevati specifične potrebe držav članic, da bi se zagotovilo čim ***večje sodelovanje***. Zato je pojem „talent“ vseobsegajoč izraz, ki se nanaša na celo vrsto spretnosti, ki bi lahko bile potrebne na trgih dela držav članic.	(5) ***Ker je pomanjkanje delovne sile problem na ravni Unije, bi bil koristen strateški in enoten pristop. Nabor talentov EU bi morale izvajati vse države članice, da bi se izkoristila ekonomija obsega in omogočila izmenjava dobrih praks. Izvajanje na ravni EU bo prispevalo tudi k večji predvidljivosti in pravni varnosti za iskalce zaposlitve in delodajalce.*** Cilj nabora talentov EU bi moral biti podpiranje držav članic pri odpravljanju obstoječega in prihodnjega pomanjkanja spretnosti in delovne sile z zaposlovanjem državljanov tretjih držav, kolikor aktiviranje domače delovne sile in mobilnost znotraj EU ne zadostujeta za dosego tega cilja. V ta namen ***bosta zagotovljena*** dopolnjevanje in interoperabilnost z obstoječimi nacionalnimi pobudami in platformami***, pri čemer ne bodo nadomeščene obstoječe nacionalne strukture***. Pri razvoju nabora talentov EU bi bilo treba upoštevati specifične potrebe držav članic, da bi se zagotovilo čim ***uspešnejše izvajanje, na primer tako, da se ne posega v pristojnost držav članic, da določijo število državljanov tretjih držav, ki prihajajo na njihovo ozemlje na delo***. Zato je pojem „talent“ vseobsegajoč izraz, ki se nanaša na

celo vrsto spretnosti, ki bi lahko bile potrebne na trgih dela držav članic. ***Zaradi osredotočenosti na visoko usposobljene osebe bi se lahko pomanjkanje delovne sile še stopnjevalo, ker se ne bi upoštevale dejanske potrebe Unije in različnih držav članic, zato je nabor talentov EU odprt za vse ravni spretnosti. Hkrati bi bilo treba pri opredelitvi poklicev za lažje mednarodno zaposlovanje upoštevati tudi pomanjkanje spretnosti v tretjih državah, da se ne bi povečal beg možganov v kritičnih sektorjih.***

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nabor talentov EU je namenjen zagotavljanju storitev delodajalcem s sedežem v ***sodelujočih*** državah članicah, vključno z zasebnimi agencijami za zaposlovanje, agencijami za začasno delo in posredniki na trgu dela, kot so opredeljeni v Konvenciji ***181*** Mednarodne organizacije dela iz leta 1997.	(6) Nabor talentov EU je namenjen zagotavljanju ***brezplačnih*** storitev delodajalcem s sedežem v državah članicah ***prek javnih zavodov za zaposlovanje in zasebnih posrednikov na trgu dela***, vključno z zasebnimi agencijami za zaposlovanje, agencijami za začasno delo in posredniki na trgu dela, kot so opredeljeni v Konvenciji Mednarodne organizacije dela iz leta 1997 ***(št. 181) o zasebnih agencijah za zaposlovanje ter Direktivi EU 2008/104/ES[5a].Delodajalci, ki se želijo prijaviti v nabor talentov EU za objavo prostih delovnih mest, morajo spoštovati splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje. Iskalcem zaposlitve se ne bi smelo niti neposredno niti posredno, niti v celoti niti delno, zaračunati nobenih pristojbin ali povezanih stroškov za njihovo zaposlitev. Ne glede na to, ali delodajalci uporabljajo nabor talentov EU, bi morali še naprej prispevati k izpopolnjevanju in***

preusposabljanju domače delovne sile.

[5a] Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela (UL L 327, 5.12.2008, str. 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/104/oj).

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Nabor talentov EU bi moral podpirati ***tudi*** izvajanje partnerstev za privabljanje talentov, ki so eden ključnih vidikov zunanje razsežnosti pakta o migracijah in azilu[6] ter ki se operacionalizirajo v skladu s sporočilom Komisije o privabljanju znanj, spretnosti in talentov v EU[7]. ***Sodelovanje države članice v partnerstvu*** za privabljanje talentov ***ne*** bi ***smelo posegati v njeno odločitev o sodelovanju v naboru*** talentov EU.	(7) ***Močna partnerstva s tretjimi državami lahko prispevajo k učinkovitemu razvojnemu sodelovanju v skladu z načelom skladnosti politik za razvoj ter spodbujajo ustvarjanje vzajemnega zaupanja in koristi za tretje države, EU in njene države članice.*** Nabor talentov EU bi moral podpirati izvajanje partnerstev za privabljanje talentov, ki so eden ključnih vidikov zunanje razsežnosti pakta o migracijah in azilu[6] ter ki se operacionalizirajo v skladu s sporočilom Komisije o privabljanju znanj, spretnosti in talentov v EU[7]. ***Da bi bila partnerstva*** za privabljanje talentov ***uspešna in vzdržna,*** bi ***morala vedno podpirati razvoj spretnosti v tretjih državah ter spodbujati krožno migracijo, da se prepreči beg možganov iz držav izvora***. ***Nabor*** talentov EU ***bi moral temeljiti tudi na ciljih in določbah v zvezi s konstruktivnim sodelovanjem Unije na področju mobilnosti in vseh vidikov migracij iz uredbe o NDICI – Globalna Evropa[7a].***
[6] COM(2020) ***609 final***.	[6] COM(2020)***0609***.

[7] COM(2022) ***657 final***.

[7] COM(2022)***0657***.

[7a] Uredba (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. junija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa (UL L 209, 14.6.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj).

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Da bi se zagotovila ustrezna zastopanost organov držav članic v usmerjevalni skupini za nabor talentov EU, bi morale ***sodelujoče*** države članice imenovati po dva predstavnika, enega iz služb, pristojnih za zaposlovanje, in enega iz organov, pristojnih za priseljevanje.	(8) Da bi se zagotovila ustrezna zastopanost ***vseh*** organov držav članic v usmerjevalni skupini za nabor talentov EU, bi morale države članice imenovati po dva predstavnika, enega iz služb, pristojnih za zaposlovanje, in enega iz organov, pristojnih za priseljevanje. ***Pomembno je priznati in spodbujati sinergije med organi za zaposlovanje in priseljevanje, da se izboljša delovanje nabora talentov EU in prepreči preobremenitev nacionalnih uprav. Opozoriti je treba tudi, da imajo socialni partnerji pomembno znanje in vpogled v razvoj evropskega trga dela. Zato bi morali imeti predstavniki medpanožnih organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije iz vrst delodajalcev oziroma sindikatov pravico, da imenujejo po tri predstavnike, ki bodo sodelovali pri delu usmerjevalne skupine. Poleg tega so lahko na sestanke usmerjevalne skupine povabljeni tudi strokovnjaki iz agencij Unije, mednarodnih organizacij in drugih deležnikov, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav. Ti deležniki lahko med drugim vključujejo Evropski organ za delo (ELA), Evropski center za razvoj***

poklicnega usposabljanja (CEDEFOP), Evropsko fundacijo za usposabljanje (ETF), Mednarodno organizacijo dela (MOD), Mednarodno organizacijo za migracije (IOM) ter lokalne in regionalne organe iz držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Po potrebi bi bilo treba zagotoviti sinergije med IT platformo nabora talentov EU ter drugimi ustreznimi instrumenti in storitvami na ravni Unije, tudi kar zadeva dostop do gradiva za usposabljanje, kot sta platformi EU Academy in Interoperable Europe Academy. IT platformo nabora talentov EU bi bilo treba hitro in redno prilagajati novim tehnološkim praksam ter jo nadgrajevati z inovativnimi funkcijami in orodji, da bi omogočala najsodobnejše IT storitve.	(10) Po potrebi bi bilo treba zagotoviti sinergije med IT platformo nabora talentov EU ter drugimi ustreznimi instrumenti in storitvami na ravni Unije, tudi kar zadeva dostop do gradiva za usposabljanje, kot sta platformi EU Academy in Interoperable Europe Academy. IT platformo nabora talentov EU bi bilo treba hitro in redno prilagajati novim tehnološkim praksam ter jo nadgrajevati z inovativnimi funkcijami in orodji, da bi omogočala najsodobnejše IT storitve. ***Zaradi sinergij in boljše interoperabilnosti bo za delodajalce, zlasti MSP, uporaba platforme olajšana. V skladu z Direktivo (EU) 2016/2102[7b] in Direktivo (EU) 2019/882[7c] bi morala biti platforma zlahka dostopna tudi invalidom.***

[7b] Direktiva (EU) 2016/2102 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja (UL L 327, 2.12.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/2102/oj).

[7c] Direktiva (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o zahtevah glede dostopnosti za proizvode in storitve (UL L 151, 7.6.2019, str. 70, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj).

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Format profilov iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest bi bilo treba določiti z uporabo obstoječe evropske klasifikacije poklicev, spretnosti, kompetenc in kvalifikacij (ESCO), kot je predvideno z Uredbo (EU) 2016/589[8], ki določa standardizirano terminologijo za poklice, spretnosti in kompetence ter olajšuje preglednost spretnosti in kvalifikacij. Klasifikacija ESCO bi morala iskalce zaposlitve iz tretjih držav, delodajalce in nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU podpirati z zagotavljanjem primerljivih informacij o delovnih izkušnjah, poklicih, ki so ustrezni za prosto delovno mesto, ter spretnostih, ki jih iskalci zaposlitve ponujajo in delodajalci zahtevajo, da bi se tako omogočil visokokakovosten postopek povezovanja. Kjer je ustrezno, bi morale nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU za prenos prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU uporabljati format ESCO. Države članice, ki za prosta delovna mesta na nacionalni ravni ne uporabljajo klasifikacije ESCO, bi morale pripraviti razpredelnice vzporejanja za primerjavo klasifikacije, ki se uporablja v nacionalnih sistemih, in klasifikacije ESCO, da se omogoči interoperabilnost. Korelacijske preglednice bi bilo treba dati na voljo Komisiji in jih uporabljati za samodejno prekodiranje informacij o prostih delovnih mestih ali profilih iskalcev zaposlitve za namen samodejnega	(11) Format profilov iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest bi bilo treba določiti z uporabo obstoječe evropske klasifikacije poklicev, spretnosti, kompetenc in kvalifikacij (ESCO), kot je predvideno z Uredbo (EU) 2016/589[8], ki določa standardizirano terminologijo za poklice, spretnosti in kompetence ter olajšuje preglednost spretnosti in kvalifikacij. Klasifikacija ESCO bi morala iskalce zaposlitve iz tretjih držav, delodajalce in nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU podpirati z zagotavljanjem primerljivih informacij o delovnih izkušnjah, poklicih, ki so ustrezni za prosto delovno mesto, ter spretnostih, ki jih iskalci zaposlitve ponujajo in delodajalci zahtevajo, da bi se tako omogočil visokokakovosten postopek povezovanja. ***V skladu s Priporočilom Komisije C(2023)7700 bi bilo treba v procesu povezovanja, pri katerem se upoštevajo vse vrste kvalifikacij in spretnosti, kot so poklicno izobraževanje in usposabljanje, diplome, potrjevanje spretnosti in kompetenc, pridobljenih v okviru neformalnega in priložnostnega učenja, ali posebna spričevala („mikrodokazila“)[8a], uporabiti pristop „najprej spretnosti“.*** Kjer je ustrezno, bi morale nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU za prenos prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU uporabljati format ESCO. Države članice, ki za prosta delovna mesta na nacionalni ravni ne uporabljajo klasifikacije ESCO, bi

povezovanja prek skupne IT platforme.

morale pripraviti razpredelnice vzporejanja za primerjavo klasifikacije, ki se uporablja v nacionalnih sistemih, in klasifikacije ESCO, da se omogoči interoperabilnost. Korelacijske preglednice bi bilo treba dati na voljo Komisiji in jih uporabljati za samodejno prekodiranje informacij o prostih delovnih mestih ali profilih iskalcev zaposlitve za namen samodejnega povezovanja prek skupne IT platforme.

---

[8] Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (UL L 107, 22.4.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

---

[8] Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (UL L 107, 22.4.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

[8a] Priporočilo Komisije o priznavanju kvalifikacij državljanov tretjih držav (C(2023)7700 final).

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Da bi poskrbeli za ustrezno ravnanje z osebnimi podatki v okviru nabora talentov EU, je bilo v skladu s členom 42 Uredbe (EU) 2018/1725[8b] opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 9. januarja 2024.

[8b] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov

pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav bi morali imeti pravico izbirati med več tehničnimi možnostmi za omejitev dostopa do svojih osebnih podatkov, na primer z omejitvijo dostopa do svojih kontaktnih podatkov. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo na IT platformi nabora talentov EU, ki se ***dve leti*** niso uporabljali, bi se morali samodejno odstraniti. Po odstranitvi profilov bi se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hranil za raziskovalne in statistične namene, tudi za namene priprave in kakovosti evropske statistike.	(14) ***Registracija profila ter iskanje in objavljanje prostih delovnih mest bi morali biti brezplačni za iskalce zaposlitve in delodajalce.*** Registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav bi morali imeti pravico izbirati med več tehničnimi možnostmi za omejitev dostopa do svojih osebnih podatkov, na primer z omejitvijo dostopa do svojih kontaktnih podatkov. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo na IT platformi nabora talentov EU, ki se niso uporabljali ***eno leto***, bi se morali samodejno odstraniti***, da bi izboljšali zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov in preprečili, da bi informacijski sistem postal preveč tog***. Po odstranitvi profilov bi se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hranil za raziskovalne in statistične namene, tudi za namene priprave in kakovosti evropske statistike. ***Informacije o tem, kako uporabiti te možnosti, bi morale biti na voljo na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v oblikah, dostopnih za invalide, ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega***

sektorja ter zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Nabor talentov EU bi moral prispevati k cilju odvračanja od nedovoljenih migracij, med drugim z olajšanjem dostopa do obstoječih zakonitih poti. Iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, za katere velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta[11], ne bi smelo biti dovoljeno, da svoje profile registrirajo na IT platformi nabora talentov EU, saj jim ne bo dovoljeno vstopiti v Unijo in prebivati v njej. V ta namen bi morali iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***pred registracijo*** svojih profilov v naboru talentov EU izjaviti, da zanje trenutno ne velja zavrnitev vstopa ali prepoved prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa na ozemlje Unije. Zagotoviti bi bilo treba tudi informacije o posledicah lažne izjave v zvezi s tem.	(16) Nabor talentov EU bi moral prispevati k cilju odvračanja od nedovoljenih migracij, med drugim z olajšanjem dostopa do obstoječih zakonitih poti. Iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, za katere velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta[11], ne bi smelo biti dovoljeno, da svoje profile registrirajo na IT platformi nabora talentov EU, saj jim ***zaenkrat*** ne bo dovoljeno vstopiti v Unijo in prebivati v njej. V ta namen bi morali iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***ob registraciji*** svojih profilov v naboru talentov EU izjaviti, da zanje trenutno ne velja zavrnitev vstopa ali prepoved prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa na ozemlje Unije. Zagotoviti bi bilo treba tudi informacije o posledicah lažne izjave v zvezi s tem. ***Takoj ko sta iskalec zaposlitve in delodajalec povezana, se lahko ustrezni nacionalni kontaktni točki na zahtevo in zaradi preverjanja točnosti zgornje izjave iskalca zaposlitve pošljejo informacije iz schengenskega informacijskega sistema. Če za iskalca zaposlitve velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES, bi morala nacionalna kontaktna točka o tem obvestiti sekretariat nabora talentov EU,***

	ta pa bi moral nato profil odstraniti z IT platforme nabora talentov EU. Vendar bi moral imeti iskalec zaposlitve v skladu z načelom sorazmernosti možnost, da po izteku sodne ali upravne odločbe ali prepovedi vstopa vloži nov zahtevek. Ne glede na to možnost se osebam, obsojenim za kazniva dejanja, ki pomenijo ali vključujejo grožnjo nacionalni varnosti države članice, nikoli ne bi smelo omogočiti, da se registrirajo kot iskalci zaposlitve v naboru talentov EU. S temi kaznivimi dejanji so v glavnem mišljena tista, katerih namen je resno ustrahovati prebivalstvo, neupravičeno prisiliti vlado k izvedbi ali opustitvi kakršnega koli dejanja ali resno destabilizirati ali uničiti temeljne politične, ustavne, gospodarske ali socialne strukture države članice, kot so (vele)izdaja ali teroristična kazniva dejanja v smislu Direktive (EU) 2017/541[11a].
[11] Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).	[11] Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). ***[11A] Direktiva (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/541/oj).***
	Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) V skladu z načelom sorazmernosti in za spodbujanje poštenega zaposlovanja bi morali tudi za sodelovanje delodajalca v IT platformi nabora talentov EU veljati določeni pogoji. Ob registraciji bi morali delodajalci predložiti svoje kontaktne podatke, vključno z registrsko številko podjetja, opraviti pa bi bilo treba tudi preverjanje kazenske ali policijske evidence v zvezi s fizičnimi osebami, ki vodijo podjetje. Nacionalna kontaktna točka bi morala od delodajalcev poleg tega zahtevati, da se udeležijo informativnega srečanja o poštenem zaposlovanju in mednarodnih delovnih standardih. Na koncu tega srečanja bi bilo treba delodajalcu ponuditi možnost, da se udeleži dodatnih informativnih srečanj in delavnic o poštenem zaposlovanju, ki jih organizira nacionalna kontaktna točka. Delodajalcu bi bilo treba omogočiti, da na svojem profilu objavi, da se je udeležil dodatnih delavnic v zvezi s tem, s čimer bi potencialnim delavcem pokazal svojo zavezanost poštenemu zaposlovanju in dostojnim delovnim pogojem. Udeležba na dodatnih delavnicah o poštenem zaposlovanju naj bi prek sistema samodejnega povezovanja prispevala tudi k večji prepoznavnosti delodajalca na IT platformi nabora talentov EU. Nacionalne kontaktne točke bi morale pred vključitvijo profila delodajalca v sistem opraviti postopek preverjanja delodajalca na podlagi vseh razpoložljivih informacij.

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16b) V primeru, da delodajalec krši ustrezno pravo in prakso iz člena 13(3), o čemer ustrezni nacionalni organi, pristojni za izvrševanje ustreznega prava in prakse v skladu s členom 13(6) te uredbe, uradno obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU, bi bilo treba delodajalcu začasno odvzeti dostop do nabora talentov EU in odstraniti njegova prosta delovna mesta. Odvzem dostopa bi bilo treba nemudoma preklicati, ko ustrezni nacionalni organi obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU ali ko zadevni delodajalec dokaže, da je kršitev zadevnega prava in prakse v skladu s členom 13(3) odpravljena. V primerih kršitev Direktive 2009/52/ES Evropskega parlamenta in Sveta ali Direktive (EU) .../... [Direktiva 2022/0426(COD) o boju proti trgovini z ljudmi] bi bilo treba delodajalcu dostop do nabora talentov EU odvzeti za nedoločen čas.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki se želijo registrirati v naboru talentov EU, bi morali ustvariti profil z uporabo funkcije za ustvarjanje profilov Europass[12], ki omogoča, da se ustvari brezplačen profil ter navedejo ustrezne spretnosti, kvalifikacije in druge izkušnje na enem varnem spletnem mestu.	(17) Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki se želijo registrirati v naboru talentov EU, bi morali ***imeti možnost*** ustvariti profil z uporabo funkcije za ustvarjanje profilov Europass[12], ki omogoča, da se ustvari brezplačen profil ter navedejo ustrezne spretnosti, kvalifikacije in druge izkušnje na enem varnem spletnem mestu. ***Nabor talentov EU bi moral izboljšati dostop do informacij o merilih za upravičenost in izbor, ki bi morala biti pregledna,***

nediskriminatorna in opredeljena široko, da se omogoči sprejemanje iskalcev zaposlitve z vsemi ravnmi usposobljenosti. Sistem samodejnega povezovanja v okviru nabora talentov bi moral imeti vgrajene zaščitne ukrepe proti diskriminaciji ali pristranskosti. Sekretariat nabora talentov EU bi moral sodelovati z deležniki, kot so poslovne organizacije in organizacije, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav, da se poveča ozaveščenost ter izboljša razumevanje Europassa in njegovih funkcij.

[12] Sklep (EU) 2018/646 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. aprila 2018 o skupnem okviru za zagotavljanje boljših storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (UL L 112, 2.5.2018, str. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).

[12] Sklep (EU) 2018/646 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. aprila 2018 o skupnem okviru za zagotavljanje boljših storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (UL L 112, 2.5.2018, str. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Po potrebi ***bi bilo treba*** na zahtevo iskalca zaposlitve ali delodajalca v ***sodelujočih*** državah članicah izvesti priznavanje kvalifikacij in potrjevanje spretnosti registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v skladu z nacionalnim pravom in praksami ***ter*** vsemi ustreznimi mednarodnimi sporazumi, vključno z dogovori o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij. ***Na IT platformi*** nabora talentov EU bi morale ***biti na voljo prilagojena*** pomoč in spletne informacije o obstoječih postopkih priznavanja in potrjevanja na nacionalni ravni***, zagotavljati pa bi jih morale nacionalne***	(18) ***Za spodbujanje prostega pretoka delavcev in pospešitev postopkov priznavanja je treba zmanjšati število reguliranih poklicev, ki ostajajo le v nekaterih državah članicah. Pomembno je tudi, da se pri zaposlovanju uporablja pristop „najprej spretnosti“, pri čemer je treba v skladu s Priporočilom Komisije C(2023)7700 upoštevati vse sposobnosti, kompetence in kvalifikacije oseb. To je zlasti pomembno pri mednarodnem zaposlovanju, saj je iz podatkov razvidno, da je pri državljanih tretjih držav v primerjavi z državljani Unije večja verjetnost, da so previsoko kvalificirani za***

kontaktne točke nabora talentov EU.

svoje delo[12a]. Kljub temu bi bilo treba po potrebi na zahtevo iskalca zaposlitve ali delodajalca v državah članicah izvesti priznavanje kvalifikacij in potrjevanje spretnosti***, pridobljenih s formalnim, neformalnim in priložnostnim učenjem, ter kvalifikacij, kot so poklicna izobrazba, diplome ali posebna potrdila (mikrodokazila),*** registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v skladu z nacionalnim pravom in praksami***. To bi moralo biti v skladu z*** vsemi ustreznimi mednarodnimi sporazumi, vključno z dogovori o vzajemnem priznavanju poklicnih kvalifikacij. ***Nacionalne kontaktne točke*** nabora talentov EU bi morale ***zagotavljati prilagojeno*** pomoč in spletne informacije o obstoječih postopkih priznavanja in potrjevanja na nacionalni ravni ***ter jih dati na voljo na IT platformi nabora talentov EU na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v oblikah, dostopnih za invalide, ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja ter ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.***

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Na IT platformi nabora talentov EU bi bilo treba objaviti seznam tretjih držav in držav članic, ki sodelujejo v partnerstvih za privabljanje talentov, skupaj z ustreznimi poklici, na katere se nanaša vsako partnerstvo.	(20) Na IT platformi nabora talentov EU bi bilo treba objaviti seznam tretjih držav in držav članic, ki sodelujejo v partnerstvih za privabljanje talentov, skupaj z ustreznimi poklici, na katere se nanaša vsako partnerstvo. ***V okviru partnerstev za talente bi bilo treba vedno spoštovati standarde poštenega zaposlovanja in***

spodbujati krožno migracijo, da se prepreči beg možganov.

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) V okviru partnerstva za privabljanje talentov sta lahko razvoj in potrjevanje spretnosti usmerjena v trg dela ene ali več sodelujočih držav članic. Države članice lahko prispevajo, med drugim tudi finančno, k razvoju in zagotavljanju podpore za razvoj in potrjevanje spretnosti v okviru partnerstva za privabljanje talentov. Države članice, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, bi zato lahko, če se tako odločijo, možnost iskanja po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***eno leto*** omogočile le delodajalcem s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov. Ta možnost bi se lahko uporabila zlasti v primerih, ko je bil razvoj spretnosti posebej usmerjen v potrebe ene od držav članic. Za obvestitev registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, bi bilo treba na IT platformi nabora talentov EU zagotoviti informacije o tem, ali se ta možnost uporablja in v katerih primerih. Po izteku tega obdobja lahko po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, iščejo vsi delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki so prejeli podporo v okviru partnerstva za privabljanje talentov, bi morali vedno imeti možnost registracije v naboru talentov EU	(21) V okviru partnerstva za privabljanje talentov sta lahko razvoj in potrjevanje spretnosti usmerjena v trg dela ene ali več sodelujočih držav članic. Države članice lahko prispevajo, med drugim tudi finančno, k razvoju in zagotavljanju podpore za razvoj in potrjevanje spretnosti v okviru partnerstva za privabljanje talentov. Države članice, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, bi zato lahko, če se tako odločijo, možnost iskanja po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***šest mesecev*** omogočile le delodajalcem s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov. Ta možnost bi se lahko uporabila zlasti v primerih, ko je bil razvoj spretnosti posebej usmerjen v potrebe ene od držav članic. Za obvestitev registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, bi bilo treba na IT platformi nabora talentov EU zagotoviti informacije o tem, ali se ta možnost uporablja in v katerih primerih. Po izteku tega obdobja lahko po profilih registriranih iskalcev zaposlitve, ki imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, iščejo vsi delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, ki so prejeli podporo v okviru partnerstva za privabljanje talentov, bi morali vedno imeti možnost registracije v naboru talentov EU

kot vsak drug državljan tretje države, ne da bi morali navesti, da imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, ter s tem tudi možnost prijave na delovno mesto v drugih državah članicah.

kot vsak drug državljan tretje države, ne da bi morali navesti, da imajo „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, ter s tem tudi možnost prijave na delovno mesto v drugih državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Mednarodna organizacija dela je ***v svojih splošnih načelih in operativnih smernicah za pošteno zaposlovanje*** določila več standardov za ustrezno zaščito iskalcev zaposlitve iz tretjih držav pred nepoštenim zaposlovanjem. Delodajalci ***bi morali*** spoštovati veljavno pravo in prakso Unije. Prav tako bi morali zagotoviti enako obravnavo iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v primerjavi z državljani ***sodelujočih*** držav članic v skladu z Direktivo 2011/98/EU[13], Direktivo 2014/36/EU[14], Direktivo (EU) 2021/1883[15] in Direktivo (EU) 2016/801[16]. V skladu z Direktivo (EU) 2019/1152[17] bi morali delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav na ***začetku zaposlitve pisno*** in v razumljivem jeziku zagotoviti informacije o njihovih pravicah in obveznostih, ki izhajajo iz delovnega razmerja. Te informacije bi morale vključevati vsaj kraj in vrsto dela, trajanje zaposlitve, plačilo, delovni čas, količino morebitnega plačanega dopusta in po potrebi druge ustrezne delovne pogoje. Delodajalec ***ne bi smel*** delavcu ***zaračunati nobene pristojbine za zaposlitev niti mu*** prepovedati zaposlitve pri drugih delodajalcih zunaj dogovorjenega urnika dela niti ne bi smel delavca neugodno	(23) Mednarodna organizacija dela je določila več standardov za ustrezno zaščito iskalcev zaposlitve iz tretjih držav pred nepoštenim zaposlovanjem***, vključno z načelom, da se delavcem ne bi smelo niti neposredno niti posredno, niti v celoti niti delno, zaračunati nobenih pristojbin ali povezanih stroškov za njihovo zaposlitev***. Delodajalci***, ki se želijo registrirati v naboru talentov EU,*** bi morali ***izjaviti, da spoštujejo in upoštevajo splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje, zlasti prepoved plačevanja pristojbin za zaposlitev in povezanih stroškov, ki naj bi jih plačali iskalci zaposlitve ali delavci. Poleg tega morajo delodajalci*** spoštovati veljavno pravo in prakso Unije. Prav tako bi morali zagotoviti enako obravnavo iskalcev zaposlitve iz tretjih držav v primerjavi z državljani držav članic v skladu z Direktivo 2011/98/EU[13], Direktivo 2014/36/EU[14], Direktivo (EU) 2021/1883[15] in Direktivo (EU) 2016/801[16]. V skladu z Direktivo (EU) 2019/1152[17] bi morali delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav ***v razumnem času pred začetkom pogodbe o zaposlitvi*** na ***dostopen način*** in v razumljivem jeziku zagotoviti informacije o njihovih pravicah in

obravnavati, če to stori. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, ***bi morali*** pri napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev spoštovati Direktivo 96/71/ES[18], kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, zlasti glede v njej določenih pogojev za zaposlitev, kot je obveznost, da se delavci iz tretjih držav lahko napotijo na delo v državo članico le, če zakonito in običajno opravljajo delo v drugi državi članici.

obveznostih, ki izhajajo iz delovnega razmerja. Te informacije bi morale vključevati vsaj kraj in vrsto dela, trajanje zaposlitve, plačilo ***(vključno z morebitnimi dodatnimi nadomestili), zakonite odbitke***, delovni čas, količino morebitnega plačanega dopusta in po potrebi druge ustrezne delovne pogoje. ***V objavi prostega delovnega mesta bi bilo treba navesti tudi ustrezne informacije, vključno z načelom, da iskalcu zaposlitve ne bodo zaračunane pristojbine za zaposlitev ali s tem povezani stroški, da bi izboljšali preglednost in predvidljivost za iskalca zaposlitve.*** Delodajalec delavcu ***ne sme*** prepovedati zaposlitve pri drugih delodajalcih zunaj dogovorjenega urnika dela niti ne bi smel delavca neugodno obravnavati, če to stori. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, ***morajo*** pri napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev spoštovati Direktivo 96/71/ES[18], kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, zlasti glede v njej določenih pogojev za zaposlitev, kot je obveznost, da se delavci iz tretjih držav lahko napotijo na delo v državo članico le, če zakonito in običajno opravljajo delo v drugi državi članici. ***Nacionalne kontaktne točke bi morale v skladu z nacionalnim pravom ali prakso v sodelovanju s socialnimi partnerji poskrbeti za proaktivno spremljanje skladnosti delodajalcev.***

---

[13] Direktiva 2011/98/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o enotnem postopku obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter o skupnem nizu pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (UL L 343, 23.12.2011, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] Direktiva 2014/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne

[13] Direktiva 2011/98/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o enotnem postopku obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter o skupnem nizu pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (UL L 343, 23.12.2011, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] Direktiva 2014/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne

26. februarja 2014 o pogojih za vstop in bivanje državljanov tretjih držav zaradi zaposlitve sezonskih delavcev (UL L 94, 28.3.2014, str. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] Direktiva (EU) 2021/1883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2021 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namen visokokvalificirane zaposlitve in razveljavitvi Direktive Sveta 2009/50/ES (UL L 382, 28.10.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušk au pair (prenovitev) (UL L 132, 21.5.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

26. februarja 2014 o pogojih za vstop in bivanje državljanov tretjih držav zaradi zaposlitve sezonskih delavcev (UL L 94, 28.3.2014, str. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] Direktiva (EU) 2021/1883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2021 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namen visokokvalificirane zaposlitve in razveljavitvi Direktive Sveta 2009/50/ES (UL L 382, 28.10.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušk au pair (prenovitev) (UL L 132, 21.5.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) Invalidni delovni migranti so pogosto izpostavljeni negotovim razmeram na trgu dela[18a]. Ozaveščati je treba o položaju invalidnih delovnih migrantov in poskrbeti za zaščito njihovih pravic, kot so določene v Konvenciji OZN o pravicah invalidov (UNCRPD), in sicer pravice do dela in nediskriminacije. Delodajalci bi si morali pri zaposlovanju državljanov tretjih držav, vključno z invalidi, prizadevati za raznolikost. Bistveno je tudi zagotoviti dostopnost IT platforme nabora talentov EU, zato morajo biti ponujene storitve skladne s standardi dostopnosti, in sicer standardi iz Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja ter ustreznimi zahtevami glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.
	18a
	https://www.un.org/development/desa/disabilities/refugees_migrants_with_disabilities.html

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Za zagotovitev visokokakovostnega povezovanja bi morali registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav in delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, imeti dostop do seznama predlaganih profilov registriranih iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest na podlagi ustreznosti spretnosti, kvalifikacij in delovnih izkušenj	(24) Za zagotovitev visokokakovostnega povezovanja bi morali registrirani iskalci zaposlitve iz tretjih držav in delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, imeti dostop do seznama predlaganih profilov registriranih iskalcev zaposlitve in prostih delovnih mest na podlagi ustreznosti spretnosti, kvalifikacij in delovnih izkušenj

iskalcev zaposlitve za prosto delovno mesto. Seznam se ustvari z orodjem za samodejno povezovanje na IT platformi nabora talentov EU.	iskalcev zaposlitve za prosto delovno mesto. Seznam se ustvari z orodjem za samodejno povezovanje na IT platformi nabora talentov EU. ***Iskalec zaposlitve bi moral imeti možnost, da navede, v kateri regiji ali državi članici želi delati.***
	Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) ***Sodelujoče države članice*** bi ***morale iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem*** omogočiti enostaven dostop do informacij o naboru talentov EU in njegovem delovanju***, zlasti do informacij o pristojnih organih v sodelujočih državah članicah***. Te informacije bi morale vključevati pogoje in postopke za sodelovanje v naboru talentov EU.	(26) ***Za spodbujanje poštenega zaposlovanja ter večje preglednosti za državljane tretjih držav, ki so morebitni iskalci zaposlitve v EU, in evropske delodajalce, ki želijo zaposliti osebe iz tujine,*** bi ***moral sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk*** omogočiti enostaven dostop do informacij o naboru talentov EU in njegovem delovanju ***na IT platformi, tudi za invalide***. Te informacije bi morale vključevati pogoje in postopke za sodelovanje v naboru talentov EU. ***Zagotoviti bi moral tudi informacije o postopkih zaposlovanja v posameznih državah članicah, vključno s priznavanjem kvalifikacij in potrjevanjem spretnosti, postopki priseljevanja, pravicami državljanov tretjih držav, življenjskimi in delovnimi pogoji ter razpoložljivimi mehanizmi pravnega varstva za primere izkoriščanja delovne sile, ali povezavo do njih. Pritožbeni mehanizem bi moral biti zlahka dostopen in cenovno ugoden ter upoštevati vidik spola, na primer z zagotavljanjem svetovalk in ženskih članic osebja v postopkih odprave nepravilnosti in dostopa do sodnega varstva. Poleg tega bi bilo treba z njim poskrbeti za zaščito iskalcev zaposlitve pred povračilnimi***

ukrepi, na primer z omogočanjem anonimnih pritožb. S predloženimi informacijami bi moralo biti pojasnjeno, kako bi lahko iskalec zaposlitve ravnal v primeru, da ga delodajalec zlorablja ali izkorišča. Nacionalne kontaktne točke so odgovorne za redno posodabljanje teh informacij. Informacije bi bilo treba zagotoviti v sodelovanju s socialnimi partnerji, organizacijami, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav ter lokalnimi in regionalnimi organi, ustrezni kontaktni podatki v zvezi s tem pa bi morali biti zlahka dostopni prek nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) ***Sekretariat nabora talentov EU*** bi ***moral*** zagotoviti, da ***so na IT platformi nabora talentov EU na voljo enostavno dostopne*** informacije ***o postopkih priseljevanja, priznavanju kvalifikacij in potrjevanju spretnosti,*** pravicah državljanov tretjih držav, ***življenjskih in delovnih pogojih ter razpoložljivih mehanizmih pravnega varstva za primere izkoriščanja delovne sile in nepoštenih praks zaposlovanja v sodelujočih državah članicah***. ***Sekretariatu nabora talentov EU bi morale ustrezne*** informacije ***zagotoviti nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU, da se omogoči njihova objava na IT platformi nabora talentov EU***. ***Na IT platformi nabora talentov EU bi morale biti na voljo tudi spletne informacije o podpori, ki je na voljo iskalcem zaposlitve, ki potrebujejo mednarodno zaščito in so v tretjih državah. Podporni ukrepi, ki jih uvedejo države članice, bi lahko vključevali***	(27) ***Ustrezna nacionalna kontaktna točka*** bi ***morala po povezavi iskalca zaposlitve in delodajalca*** zagotoviti, da ***iskalec zaposlitve prejme dodatne*** informacije ***v dostopni obliki, tudi za invalide. Te informacije bi morale vključevati dopolnilno podporo za postopke za pridobitev vizuma in dovoljenja za prebivanje za namene dela v zadevni državi članici, posebne smernice o postopkih združitve družine ter*** pravicah ***in obveznostih*** državljanov tretjih držav, ***vključno z dostopom do socialnih prejemkov, zdravstvene pomoči, izobraževanja, nastanitve, priznavanja kvalifikacij in razpoložljivega pritožbenega mehanizma***. ***Vključevati bi morale tudi*** informacije ***za lažje vključevanje državljanov tretjih držav v državo članico gostiteljico, kot so informacije o jezikovnih tečajih, poklicnem usposabljanju in izobraževanju ter drugih ukrepih vključevanja, in, če so***

posebne informacijske kampanje, podporo za pridobitev potovalnega dokumenta in podporo za vključevanje po prihodu.	***na voljo, kontaktne podatke organizacij, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve, na primer premostitvene programe***.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Informacije, ki se zagotavljajo na IT platformi nabora talentov EU, bi morale biti na voljo vsaj v uradnih jezikih ***sodelujočih*** držav članic.	(28) Informacije, ki se zagotavljajo na IT platformi nabora talentov EU, bi morale biti na voljo vsaj v uradnih jezikih ***vseh*** držav članic ***na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v oblikah, dostopnih za invalide, ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti iz Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja ter ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.***

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Delegacije Evropske unije bi morale podpirati zagotavljanje informacij iskalcem zaposlitve iz tretjih držav o naboru talentov EU in njegovem delovanju ***ter o sodelujočih državah članicah***.	(29) Delegacije Evropske unije bi morale ***v sodelovanju z državami članicami dejavno*** podpirati zagotavljanje informacij iskalcem zaposlitve iz tretjih držav o naboru talentov EU in njegovem delovanju***. To na primer vključuje zagotavljanje informacij v uradnih jezikih tretjih držav, ki sodelujejo v partnerstvih za privabljanje talentov***.

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU bi lahko registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, na njihovo zahtevo zagotovile dodatno podporo. Dodatna podpora bi morala vključevati prilagojene informacije o ustreznih vizumih in dovoljenjih za prebivanje za namene dela v sodelujoči državi članici, tudi v zvezi s pravicami in obveznostmi državljanov tretjih držav, kot so dostop do socialnih prejemkov, zdravstvene pomoči, izobraževanja in stanovanj. Zagotovijo se lahko tudi posebne smernice in informacije o postopkih za združitev družine in pravicah družinskih članov ter obstoječih ukrepih za lažje vključevanje v državo članico gostiteljico, kot so jezikovni tečaji in poklicno usposabljanje. Te informacije bi morale vključevati tudi razpoložljive mehanizme pravnega varstva za primere izkoriščanja delovne sile in nepoštenih praks zaposlovanja v sodelujočih državah članicah. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU bi morale delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, zagotavljati informacije o njihovih pravicah in obveznostih v zvezi s socialno varnostjo, aktivnimi ukrepi trga dela, obdavčitvijo, vprašanji glede pogodb o zaposlitvi, pokojninskimi pravicami in zdravstvenim zavarovanjem.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za dosego cilja te uredbe bi bilo treba zagotoviti učinkovito izvajanje pravnega reda EU o zakonitih migracijah. Da bi delodajalcem olajšali zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in ga pospešili, ***lahko sodelujoče*** države članice poleg tega ***vzpostavijo*** pospešene postopke priseljevanja, zlasti v zvezi s pridobitvijo vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela ter odstopanjem od načela prednostne obravnave državljanov Unije. O izvajanju pospešenih postopkov priseljevanja bi se lahko razpravljalo v okviru usmerjevalne skupine za nabor talentov EU, zlasti z namenom podpiranja izmenjave dobrih praks med državami članicami.	(31) Za dosego cilja te uredbe bi bilo treba zagotoviti učinkovito izvajanje pravnega reda EU o zakonitih migracijah. Da bi delodajalcem olajšali zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in ga pospešili ***ter da bi poskrbeli za funkcionalno povezavo z nacionalnim seznamom deficitarnih poklicev iz Priloge***, ***bi morale*** države članice poleg tega ***vzpostaviti*** pospešene postopke priseljevanja, zlasti v zvezi s pridobitvijo vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela ter odstopanjem od načela prednostne obravnave državljanov Unije ***za deficitarne poklice, opredeljene na nacionalni ravni, in registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav, ki so v okviru partnerstva, v katerem sodeluje država članica, pridobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“. Države članice se lahko odločijo tudi za uvedbo postopkov pospešenega priseljevanja za zaposlovanje v zvezi s poklici, ki niso navedeni na seznamu deficitarnih poklicev***. O izvajanju pospešenih postopkov priseljevanja bi se lahko razpravljalo v okviru usmerjevalne skupine za nabor talentov EU, zlasti z namenom podpiranja izmenjave dobrih praks med državami članicami. ***Bistveno je tudi, da usmerjevalna skupina za nabor talentov EU ob podpori sekretariata nabora talentov EU pripravlja napovedi v zvezi s trgom dela in zbira podatke o spretnostih, na primer prek evropske platforme za delovne migracije.***

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Za izpolnitev ciljev te uredbe glede olajšanja mednarodnega zaposlovanja bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte za spremembo te uredbe v zvezi s Prilogo, ki vsebuje seznam deficitarnih poklicev po vsej EU. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[19]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.	(33) Za izpolnitev ciljev te uredbe glede olajšanja mednarodnega zaposlovanja bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte za spremembo te uredbe v zvezi s Prilogo, ki vsebuje seznam deficitarnih poklicev po vsej EU. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[19]. ***Komisija bi se morala posvetovati s socialnimi partnerji, zlasti na sektorski ravni, ter zastopniki interesov iz organizacij, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav, in organizacij, ki se ukvarjajo z invalidi.*** Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
[19] Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).	[19] Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) ***Sodelujoče*** države članice ***bi morale*** to uredbo izvajati popolnoma v skladu z vsemi obveznostmi iz Listine EU o temeljnih pravicah, zlasti brez diskriminacije na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezikov, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Zagotoviti ***bi bilo*** treba spoštovanje poštenih in pravičnih delovnih pogojev ter zaščito mladih pri delu.	(37) Države članice ***morajo*** to uredbo izvajati popolnoma v skladu z vsemi obveznostmi iz Listine EU o temeljnih pravicah, zlasti brez diskriminacije na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezikov, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Zagotoviti ***je*** treba spoštovanje poštenih in pravičnih delovnih pogojev ter zaščito mladih pri delu ***in enakost spolov***.

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. S to uredbo se vzpostavlja nabor talentov EU, ki je na voljo vsem državam članicam za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije.	1. S to uredbo se vzpostavlja nabor talentov EU, ki je na voljo vsem državam članicam za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve ***vseh ravni kvalifikacij*** iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije***, in spodbujanje poštenega zaposlovanja, kot je določeno v splošnih načelih in operativnih smernicah Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje***[20a].
	[20a] Mednarodna organizacija dela, General principles and operational guidelines for fair recruitment and definition of recruitment fees and related

costs (Splošna načela in operativne smernice za pošteno zaposlovanje ter opredelitev pristojbin za zaposlovanje in povezanih stroškov). Glej: https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---migrant/documents/publication/wcms_703485.pdf.

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) delovanju IT platforme nabora talentov EU in s tem povezanih podpornih storitev;	(b) delovanju IT platforme nabora talentov EU in s tem povezanih podpornih storitev***, kot so zahteve glede dostopnosti in zagotavljanje informacij***;

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta uredba se uporablja za iskalce zaposlitve iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in delodajalce s sedežem v ***sodelujočih*** državah članicah.	1. Ta uredba se uporablja za iskalce zaposlitve ***vseh ravni kvalifikacij*** iz tretjih držav, ki prebivajo zunaj Unije, in delodajalce s sedežem v državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Člen 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 3	***črtano***
Sodelovanje	
1. Vsaka država članica se lahko kadar koli odloči za sodelovanje v naboru talentov EU. O svoji odločitvi uradno obvesti Komisijo najpozneje devet mesecev pred datumom, od katerega namerava sodelovati. Prosta delovna mesta delodajalcev s sedežem v tej državi članici se lahko na IT platformo nabora talentov EU prenesejo od prvega dne sodelovanja.	
2. Informacije o sodelujočih državah članicah se objavijo na IT platformi nabora talentov EU.	

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) „sodelujoče države članice“ pomeni države članice, ki sodelujejo v naboru talentov EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) „iskalec zaposlitve iz tretje države“ pomeni osebo, ki prebiva zunaj Unije, ni državljan Unije v smislu člena 20(1) PDEU in išče zaposlitev v Uniji;	(2) „iskalec zaposlitve iz tretje države“ pomeni osebo, ki ***je polnoletna v skladu z nacionalnim pravom in*** prebiva zunaj Unije, ni državljan Unije v smislu

člena 20(1) PDEU in išče zaposlitev v Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Državljani tretjih držav, ki so bili izbrani za prosto delovno mesto v naboru talentov EU, imajo tudi pravice iz členov 17, 18 in 19 te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) „enotni usklajeni kanal“ pomeni IT storitev, ki je vzpostavljena za prenos prostih delovnih mest iz ***sodelujočih*** držav članic na IT platformo nabora talentov EU v skladu z enotnim sistemom in z uporabo potrebne tehnične infrastrukture.	(5) „enotni usklajeni kanal“ pomeni IT storitev, ki je vzpostavljena za prenos prostih delovnih mest iz držav članic na IT platformo nabora talentov EU v skladu z enotnim sistemom in z uporabo potrebne tehnične infrastrukture.

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vzpostavi se IT platforma nabora	1. Vzpostavi se IT platforma nabora

talentov EU za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav.	talentov EU za lažje zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz tretjih držav. ***Informacije na platformi so na voljo v vseh jezikih EU ter so skladne z zahtevami glede dostopnosti v skladu z Direktivo (EU) 2016/2102 in Prilogo I k Direktivi (EU) 2019/882.***

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) enotni usklajeni kanal, ki ***sodelujočim*** državam članicam omogoča prenos prostih delovnih mest v podatkovno zbirko nabora talentov EU;	(a) enotni usklajeni kanal, ki državam članicam omogoča prenos prostih delovnih mest***, vključno z vajeništvi in pripravništvi,*** v podatkovno zbirko nabora talentov EU;

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) tehnična infrastruktura, ki podatkovni zbirki nabora talentov EU omogoča prejemanje prostih delovnih mest od ***sodelujočih*** držav članic;	(b) tehnična infrastruktura, ki podatkovni zbirki nabora talentov EU omogoča prejemanje prostih delovnih mest od držav članic;

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) varen komunikacijski kanal, ki registriranim iskalcem zaposlitve in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, omogoča komunikacijo v okviru IT platforme nabora talentov EU**.**	(f) varen komunikacijski kanal, ki registriranim iskalcem zaposlitve in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, omogoča komunikacijo v okviru IT platforme nabora talentov EU***, vključno z možnostjo izvajanja preizkusov spretnosti in razgovorov neposredno na platformi;***

Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) dostop do javnih informacij o delovanju nabora talentov EU in informacij o postopkih držav članic v zvezi z zaposlovanjem, priznavanjem spretnosti in preverjanjem, priseljevanjem, pravicami državljanov tretjih držav in pritožbenimi mehanizmi ter informacij o življenjskih in delovnih pogojih v državah članicah;

Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Sodelujoče*** države članice in sekretariat nabora talentov EU iz člena 8 zagotovijo tehnično interoperabilnost med nacionalnimi sistemi in IT platformo nabora talentov EU. Sekretariat nabora	4. Države članice in sekretariat nabora talentov EU iz člena 8 zagotovijo tehnično interoperabilnost med nacionalnimi sistemi in IT platformo nabora talentov EU. Sekretariat nabora talentov EU po potrebi

talentov EU po potrebi zagotovi vmesnik z drugimi relevantnimi instrumenti in storitvami, ki se nudijo na ravni Unije.	zagotovi vmesnik z drugimi relevantnimi instrumenti in storitvami, ki se nudijo na ravni Unije.

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav vključujejo ime, priimek, kontaktne podatke, datum rojstva in državljanstvo ter informacije o akademskih in poklicnih kvalifikacijah, delovnih izkušnjah, drugih spretnostih in znanju jezikov. Prosta delovna mesta delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, vključujejo ***ime, priimek in kontaktne podatke***.	3. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav vključujejo ime, priimek, kontaktne podatke, datum rojstva in državljanstvo ter informacije o akademskih in poklicnih kvalifikacijah, delovnih izkušnjah, drugih spretnostih in znanju jezikov. ***Profili delodajalcev, registriranih na platformi, vključujejo ime, priimek, kontaktne podatke, registrsko številko podjetja, sektor dejavnosti in kratek opis dejavnosti delodajalca.*** Prosta delovna mesta delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, vključujejo ***informacije o kraju in vrsti dela, delovnem času ter trajanju zaposlitve in drugih ustreznih delovnih pogojih, vključno z veljavnimi praksami v zvezi s prejemki***.

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, do katerih se ni dostopalo ***dve leti*** od njihove registracije, se odstranijo ali anonimizirajo, osebni	6. Profili registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, do katerih se ni dostopalo ***eno leto*** od njihove registracije, se odstranijo ali anonimizirajo, osebni

podatki pa se ne hranijo. Po odstranitvi profilov se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hrani za raziskovalne in statistične namene ter za namen pridobivanja podatkov, da bi se izboljšalo delovanje nabora talentov EU.	podatki pa se ne hranijo. Po odstranitvi profilov se lahko omejen nabor anonimiziranih podatkov še naprej hrani za raziskovalne in statistične namene ter za namen pridobivanja podatkov, da bi se izboljšalo delovanje nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Podatki registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav so dostopni samo delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU. Podatki delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, so dostopni registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU.	8. Podatki registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav so dostopni samo delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU. Podatki delodajalcev, ki sodelujejo v naboru talentov EU, so dostopni registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in nacionalnim kontaktnim točkam nabora talentov EU. ***Obdelava podatkov za namene iskanja in povezovanja ne bi smela pomeniti zahteve po obdelavi osebnih podatkov iz člena 9 Uredbe (EU) 2016/679 in člena 10 Uredbe (EU) 2018/1725.***

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotavljanje splošnega upravljanja nabora talentov EU, vključno z načrtovanjem in usklajevanjem dejavnosti nabora talentov EU;	(a) zagotavljanje splošnega upravljanja nabora talentov EU, vključno z načrtovanjem in usklajevanjem dejavnosti nabora talentov EU***, kot so kampanje***

ozaveščanja in sodelovanje deležnikov v postopku v odboru iz člena 22 te uredbe;

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) objavljanje relevantnih informacij na IT platformi nabora talentov EU v skladu s ***členom 3(3),*** členom 10(2), točka (f), členom 12(5), (6) in (7), členom 14(2) ***ter*** členom 15(2);	(c) objavljanje relevantnih informacij na IT platformi nabora talentov EU v skladu s členom 10(2), točka (f), členom 12(5), (6) in (7), členom 14(2)***,*** členom 15(2) ***ter členom 17(1) in izvajanje spletnega informativnega srečanja iz člena 11(9) za iskalce zaposlitve, ki se registrirajo na platformi***;

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) pripravo sestankov usmerjevalne skupine za nabor talentov EU;	(d) pripravo sestankov usmerjevalne skupine za nabor talentov EU ***in organizacijo izmenjav z ustreznimi organi iz tretjih držav v sodelovanju z delegacijami EU in diplomatskimi službami v tretjih državah***;

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) sklicevanje rednih sestankov mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz člena 10 za izmenjavo informacij in dobrih praks o tehničnem izvajanju te uredbe na nacionalni ravni**.**	(f) sklicevanje rednih sestankov mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz člena 10 za izmenjavo informacij in dobrih praks o tehničnem izvajanju te uredbe na nacionalni ravni ***ter sinhronizacijo teh sestankov s tekočim vzporednim delom v zvezi s postopki priznavanja iz Priporočila Komisije C(2023)7700 o priznavanju kvalifikacij državljanov tretjih držav;***

Or. en

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) usklajevanje informacij, prejetih od nacionalnih kontaktnih točk, o tem, kako delodajalci spoštujejo splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) izmenjavo mnenj z deležniki, kot je določeno v členu 9(4a) te uredbe;

Or. en

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) sodelovanje z organi in deležniki v tretjih državah, da bi podpirali izvajanje partnerstev za privabljanje talentov in razvijali ukrepe za preprečevanje bega možganov ter pripravo napovedi v zvezi s trgom dela, ki bi se lahko uporabile tudi kot podlaga za prihodnja partnerstva za privabljanje talentov.

Or. en

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Članice usmerjevalne skupine za nabor talentov EU so samo sodelujoče države članice. Države članice, ki ne sodelujejo v naboru talentov EU, lahko na sestankih usmerjevalne skupine*** za nabor talentov EU ***sodelujejo kot opazovalke***.	2. ***Usmerjevalno skupino*** za nabor talentov EU ***sestavljajo predstavniki organov za zaposlovanje in priseljevanje vseh držav članic***.

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Predstavniki medpanožnih organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije imajo pravico ***sodelovati na sestankih*** usmerjevalne skupine za nabor	4. Predstavniki medpanožnih organizacij socialnih partnerjev na ravni Unije ***iz vrst delodajalcev oziroma sindikatov*** imajo pravico ***imenovati po tri***

talentov EU ***kot opazovalci***. ***Usmerjevalna skupina za nabor talentov EU zagotavlja zastopanost sindikatov z dvema predstavnikoma in zastopanost organizacij delodajalcev z dvema predstavnikoma.*** Ti predstavniki podpišejo pisno izjavo, da niso v situaciji nasprotja interesov.	***predstavnike, ki sodelujejo pri delu*** usmerjevalne skupine za nabor talentov EU. Ti predstavniki podpišejo pisno izjavo, da niso v situaciji nasprotja interesov.

Or. en

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Na sestanke usmerjevalne skupine so lahko povabljeni tudi strokovnjaki iz agencij Unije in mednarodnih organizacij, da predstavijo svoja stališča. Ti deležniki lahko med drugim vključujejo Evropski organ za delo (ELA), Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (CEDEFOP), Evropsko fundacijo za usposabljanje (ETF), Mednarodno organizacijo dela (MOD), Mednarodno organizacijo za migracije (IOM) ter lokalne in regionalne organe iz držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka ***sodelujoča*** država članica imenuje nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU. ***Sodelujoče*** države članice zagotovijo, da so za nacionalne	1. Vsaka država članica imenuje nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU. Države članice zagotovijo, da so za nacionalne kontaktne točke nabora

kontaktne točke nabora talentov EU imenovani ustrezni organi s področja zaposlovanja in priseljevanja.	talentov EU imenovani ustrezni organi s področja zaposlovanja in priseljevanja***, da bi izboljšali sinergije med temi organi in preprečili preobremenitev nacionalnih uprav***.

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) posvetovanje z organizacijami socialnih partnerjev ter lokalnimi in regionalnimi organi o trendih na trgu dela in njegovem razvoju;

Or. en

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) zagotavljanje informacij sekretariatu nabora talentov EU o postopkih priseljevanja in priznavanja na nacionalni ravni, tudi v zvezi z izvajanjem načela prednostne obravnave državljanov Unije, in relevantnih podatkov za spremljanje nabora talentov EU, kot je določeno v členu 20;	(f) zagotavljanje informacij sekretariatu nabora talentov EU o postopkih ***zaposlovanja,*** priseljevanja in priznavanja na nacionalni ravni ***v skladu s členom 17(1)***, tudi v zvezi z izvajanjem načela prednostne obravnave državljanov Unije, in relevantnih podatkov za spremljanje nabora talentov EU, kot je določeno v členu 20;

Or. en

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) spremljanje, kako delodajalci izpolnjujejo in upoštevajo splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje, ter poročanje sekretariatu o razvoju na nacionalni ravni v zvezi s tem;

Or. en

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) zagotavljanje informacij in podpornih storitev registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, v skladu s členom ***17***.	(g) zagotavljanje informacij in podpornih storitev registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo v naboru talentov EU, v skladu s členom ***17(2) te uredbe ter v sodelovanju s socialnimi partnerji, lokalnimi in regionalnimi organi ter po potrebi organizacijami, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve***.

Or. en

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Odvzem dostopa iz odstavka 2, točka (e), se nemudoma prekliče, ko ustrezni

nacionalni organi obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU ali ko zadevni delodajalec dokaže, da je kršitev zadevnega prava in prakse v skladu s členom 13(3) odpravljena. V primerih kršitev Direktive 2009/52/ES in Direktive (EU) .../... [Direktiva 2022/0426(COD) o boju proti trgovini z ljudmi] se delodajalcu dostop do nabora talentov EU odvzame za nedoločen čas.

Or. en

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Sekretariat nabora talentov EU redno sklicuje sestanke nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz vsake ***sodelujoče*** države članice v okviru mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU za namen izmenjave informacij in dobrih praks o izvajanju te uredbe.	3. Sekretariat nabora talentov EU redno sklicuje sestanke nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU iz vsake države članice v okviru mreže nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU za namen izmenjave informacij in dobrih praks o izvajanju te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***lahko ustvarijo*** svoje profile z orodjem za ustvarjanje profilov Europass, da bi se lahko registrirali na IT platformi nabora talentov EU.	1. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav ***imajo možnost ustvariti*** svoje profile z orodjem za ustvarjanje profilov Europass, da bi se lahko registrirali na IT platformi nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Takoj ko sta iskalec zaposlitve in delodajalec povezana v skladu z določbami člena 16 te uredbe, se lahko ustrezni nacionalni kontaktni točki na zahtevo in zaradi preverjanja točnosti zgornje izjave iskalca zaposlitve pošljejo informacije iz schengenskega informacijskega sistema.

Or. en

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek – 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2b. Če za iskalca zaposlitve velja odločba iz odstavka 2 tega člena, nacionalna kontaktna točka o tem obvestiti sekretariat nabora talentov EU, ki profil nato odstrani z IT platforme nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2c. Z odstopanjem od odstavka 2b lahko iskalec zaposlitve po izteku sodne ali upravne odločbe o zavrnitvi vstopa ali

prepovedi prebivanja v državi članici ali prepovedi vstopa v skladu z zgoraj navedeno direktivo vloži nov zahtevek za registracijo profila.

Or. en

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 2 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2d. Ne glede na odstavke 1 do 2c se osebe, obsojene za kazniva dejanja iz Direktive (EU) 2017/541 ali katera koli druga kazniva dejanja, ki pomenijo ali vključujejo grožnjo nacionalni varnosti države članice, nikakor ne morejo registrirati kot iskalci zaposlitve v naboru talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, registrirani na IT platformi nabora talentov EU, lahko iščejo prosta delovna mesta.	4. Iskalci zaposlitve iz tretjih držav, registrirani na IT platformi nabora talentov EU, lahko iščejo prosta delovna mesta. ***Orodje platforme za samodejno povezovanje omogoča večjo prepoznavnost iskalcev zaposlitve, ki so bili predhodno izbrani za prosto delovno mesto v naboru talentov EU.***

Or. en

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Iskalcem zaposlitve se ob registraciji na platformi nabora talentov EU ponudi možnost, da se udeležijo informativnega srečanja o pravicah, ki jih imajo kot delavci v okviru platforme in v okviru zaposlitve pri delodajalcu iz države članice. To srečanje, ki vključuje informacije o tem, kako vložiti pritožbo v skladu s členom 18, organizira sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk.

Or. en

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Sodelujoče*** države članice, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, se lahko odločijo za uporabo nabora talentov EU, da bi olajšale zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz zadevne tretje države, katerih spretnosti so bile razvite ali potrjene v okviru tega partnerstva za privabljanje talentov in ki jih potrjuje „izkaznica partnerstva EU za privabljanje talentov“.	1. Države članice, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, se lahko odločijo za uporabo nabora talentov EU, da bi olajšale zaposlovanje iskalcev zaposlitve iz zadevne tretje države, katerih spretnosti so bile razvite ali potrjene v okviru tega partnerstva za privabljanje talentov in ki jih potrjuje „izkaznica partnerstva EU za privabljanje talentov“.

Or. en

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Sodelujoče*** države članice se lahko v okviru zadevnega partnerstva za privabljanje talentov odločijo, da vidljivost profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki so dobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***eno leto*** omejijo na delodajalce s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v istem partnerstvu za privabljanje talentov. Sekretariat nabora talentov EU na IT platformi nabora talentov EU objavi informacije o uporabi tega odstavka.	6. Države članice se lahko v okviru zadevnega partnerstva za privabljanje talentov***, v katerem sodelujejo,*** odločijo, da vidljivost profilov registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ki so dobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje talentov“, za največ ***šest mesecev*** omejijo na delodajalce s sedežem v eni ali več državah članicah, ki sodelujejo v istem partnerstvu za privabljanje talentov. Sekretariat nabora talentov EU na IT platformi nabora talentov EU objavi informacije o uporabi tega odstavka.

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na IT platformi nabora talentov EU se objavi seznam tretjih držav in ***sodelujočih*** držav članic, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, ter relevantnih poklicev, ki jih zajema partnerstvo.	7. Na IT platformi nabora talentov EU se objavi seznam tretjih držav in držav članic, ki sodelujejo v partnerstvu za privabljanje talentov, ter relevantnih poklicev, ki jih zajema partnerstvo.

Or. en

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Člen 13 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU	***Registracija in*** sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Delodajalci, ki so zainteresirani za sodelovanje v naboru talentov EU, lahko nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU v državi članici, v kateri imajo sedež, zaprosijo za prenos njihovih prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Delodajalci, ki želijo biti vidni in objavljati prosta delovna mesta v naboru talentov EU, registrirajo profil, v katerem navedejo svoje ime, priimek, kontaktne podatke, sektor dejavnosti, izpisek iz nacionalnega poslovnega registra, potrdilo o nekaznovanosti ali podatke iz policijske evidence v zvezi s fizičnimi osebami, ki vodijo podjetje, ter na kratko opišejo svoje dejavnosti. Nacionalna kontaktna točka od delodajalcev zahteva tudi, da se udeležijo informativnega srečanja o poštenem zaposlovanju in mednarodnih delovnih standardih. Ob udeležbi na informativnem srečanju delodajalci podpišejo zavezo, da bodo spoštovali splošna načela in operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Delodajalci imajo poleg obveznega usposabljanja iz odstavka 1 tega člena možnost, da se udeležijo dodatnega usposabljanja o poštenem zaposlovanju, po zaključku katerega bodo zaradi sistema samodejnega povezovanja njihova prosta delovna mesta na platformi nabora talentov EU bolj prepoznavna. Delodajalci večjo prepoznavnost na platformi pridobijo tudi tako, da iskalcem zaposlitve med delovnim časom ponudijo jezikovno usposabljanje ali razvoj drugih ustreznih spretnosti.

Or. en

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1c. Nacionalna kontaktna točka preveri vse delodajalce in predložene informacije, preden njihov profil objavi na platformi.

Or. en

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1d. Delodajalci, ki so registrirani v naboru talentov EU, lahko nacionalno kontaktno točko nabora talentov EU v državi članici, v kateri imajo sedež, zaprosijo za prenos njihovih prostih delovnih mest na IT platformo nabora talentov EU. Prosta delovna mesta vključujejo vsaj informacije o kraju in vrsti dela, trajanju zaposlitve in delovnem času ter informacije o plačilu. Jasno mora biti tudi navedeno, da se iskalcu zaposlitve ne bodo zaračunale nobene pristojbine za zaposlitev ali povezani stroški.

Or. en

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU na IT platformo nabora talentov EU prenesejo prosta delovna mesta, ki:	2. Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU na IT platformo nabora talentov EU ***čim prej in najpozneje v petih delovnih dneh*** prenesejo prosta delovna mesta, ki:

Or. en

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, spoštujejo relevantno pravo in prakso Unije ter relevantno nacionalno pravo in prakso, da se ***zagotovi zaščita***	Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, spoštujejo relevantno pravo in prakso Unije ter relevantno nacionalno pravo in prakso ***ter splošna načela in***

državljanov tretjih držav pred nepoštenim zaposlovanjem in neustreznimi delovnimi pogoji ter diskriminacijo***. Sodelujoče*** države članice lahko uvedejo dodatne pogoje za sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU, da se zagotovi skladnost z drugimi relevantnimi nacionalnimi praksami***,*** kolektivnimi pogodbami ***ter načeli in smernicami Mednarodne organizacije dela*** v skladu s pravom Unije.

operativne smernice Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje, da se ***državljanom*** tretjih držav ***zagotovijo pravica do svobode združevanja in kolektivnih pogajanj, zaščita*** pred nepoštenim zaposlovanjem in neustreznimi delovnimi pogoji***, vključno s preprečevanjem in odpravljanjem prisilnega dela in dela otrok,*** ter ***zaščita pred*** diskriminacijo ***pri zaposlovanju in delu***. Države članice lahko uvedejo dodatne pogoje za sodelovanje delodajalcev v naboru talentov EU, da se zagotovi skladnost z drugimi relevantnimi nacionalnimi praksami ***in*** kolektivnimi pogodbami v skladu s pravom Unije.

Or. en

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav za namene zaposlovanja ne zaračunavajo pristojbin.	Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav za namene zaposlovanja ne zaračunavajo ***nobenih*** pristojbin ***ali povezanih stroškov niti pred zaključkom postopka zaposlovanja niti po njem***.

Or. en

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, ***na IT platformi nabora***	5. Delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, ***nacionalni kontaktni točki***

talentov EU brez nepotrebnega odlašanja ***navedejo***, da so uspešno zaključili zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav za dana prosta delovna mesta. ***Profili teh registriranih iskalcev zaposlitve in*** zapolnjena prosta delovna mesta samodejno prenehajo biti ***vidni*** na IT platformi nabora talentov EU.	brez nepotrebnega odlašanja ***sporočijo***, da so uspešno zaključili zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav za dana prosta delovna mesta. ***Delodajalec pred začetkom pogodbe o zaposlitvi iskalcu zaposlitve predloži vse potrebne informacije na jasen in celovit način v skladu z Direktivo (EU) 2019/1152.*** Zapolnjena prosta delovna mesta samodejno prenehajo biti ***vidna*** na IT platformi nabora talentov EU. ***Na profilu registriranega iskalca zaposlitve se navede, da bo oseba začela opravljati delo na podlagi zaposlitve.***
	Or. en

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Nacionalni organi, pristojni za relevantno pravo in prakso v ***sodelujočih*** državah članicah, za namene člena 10(2), točka (e), nemudoma obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU o vseh kršitvah določb relevantnega prava in prakse iz odstavka 3.	6. Nacionalni organi, pristojni za relevantno pravo in prakso v državah članicah, za namene člena 10(2), točka (e), nemudoma obvestijo nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU o vseh kršitvah določb relevantnega prava in prakse iz odstavka 3.
	Or. en

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Orodje za samodejno povezovanje ima vgrajene zaščitne ukrepe proti diskriminaciji na podlagi razlogov iz člena 21 Listine EU o temeljnih pravicah.

Or. en

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sodelujoče države članice omogočijo enostaven dostop do informacij o naboru talentov EU in njegovem delovanju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU ***na IT platformi nabora talentov EU zagotovi*** naslednje informacije:	Sekretariat nabora talentov EU ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU ***poskrbi, da so za vse države članice brezplačno ter na jasen, celovit, uporabniku prijazen in zlahka dostopen način, tudi za invalide v skladu z Direktivo 2016/2102 in Prilogo I k Direktivi (EU) 2019/882, na voljo*** naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) informacije o postopkih zaposlovanja ***in priseljevanja***, priznavanju kvalifikacij in potrjevanju spretnosti**,**	(a) informacije o postopkih zaposlovanja, ***tudi o*** s priznavanju

pravicah državljanov tretjih držav, tudi v zvezi z razpoložljivimi mehanizmi pravnega varstva, ter življenjskih in delovnih pogojih v sodelujočih državah članicah;	kvalifikacij in potrjevanju spretnosti;

Or. en

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) informacije o postopkih priseljevanja, vključno s postopki za pridobitev vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela;

Or. en

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) informacije o pravicah državljanov tretjih držav, tudi v zvezi z razpoložljivim dostopom do sodnega varstva in mehanizmi pravnega varstva, ter kontaktne podatke organizacij, ki nudijo pomoč po začetku zaposlitve, kadar je to ustrezno;

Or. en

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ac) informacije o življenjskih in delovnih razmerah v državah članicah;

Or. en

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***pojasnilo*** iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, da jim je, če zanje velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta, prepovedano vstopiti na ozemlje in prebivati na ozemlju vseh držav članic.	(b) ***informacije o pogojih in postopkih za sodelovanje v naboru talentov EU, vključno s pojasnilom*** iskalcem zaposlitve iz tretjih držav, da jim je, če zanje velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta, prepovedano vstopiti na ozemlje in prebivati na ozemlju vseh držav članic***, ter informacije o določbah iz člena 11(2)***.

Or. en

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Nacionalne kontaktne točke so odgovorne za posodabljanje informacij iz prvega odstavka, kadar je to potrebno.

Or. en

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Informacije iz odstavka 1, točka (a), temeljijo na splošnih načelih in operativnih smernicah Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Nacionalne kontaktne točke nabora talentov EU registriranim iskalcem*** zaposlitve ***iz tretjih držav in delodajalcem, ki sodelujejo*** v naboru talentov EU, ***na njihovo zahtevo zagotovijo dodatno podporo in pomoč po izbirnem postopku, zlasti***:	2. ***Iskalci*** zaposlitve***, ki so bili izbrani za prosto delovno mesto*** v naboru talentov EU***, od ustrezne nacionalne kontaktne točke prejmejo naslednje dodatne informacije***:

Or. en

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***posebne informacije o nacionalnih postopkih priseljevanja*** za pridobitev vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela ***po izbirnem postopku***;	(a) ***dopolnilno podporo glede informacij iz odstavka 1, točka (a), v zvezi s postopki*** za pridobitev vizumov in dovoljenj za prebivanje za namene dela ***v zadevni državi članici***;

Or. en

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) kontaktne podatke organizacij, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve, če so na voljo.	(e) kontaktne podatke organizacij, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve, če so na voljo***, kot so premostitveni programi***.

Or. en

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za namene točk (c) in (d) se lahko informacije zagotovijo v sodelovanju s socialnimi partnerji in po potrebi organizacijami, ki državljanom tretjih držav nudijo pomoč po začetku zaposlitve.

Or. en

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 3 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Sekretariat nabora talentov EU v sodelovanju z usmerjevalno skupino izvaja tudi ciljno usmerjena prizadevanja za informiranje in kampanje ozaveščanja delodajalcev, zlasti MSP, da bi izboljšal javno razumevanje nabora talentov EU in s tem njegovo uporabo. Te kampanje ozaveščanja vključujejo informacije o

standardih poštenega zaposlovanja v skladu s splošnimi načeli in operativnimi smernicami Mednarodne organizacije dela za pošteno zaposlovanje.

Or. en

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Sodelujoče*** države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, ki registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav omogočajo vložitev pritožbe, če delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, kršijo obveznosti in pogoje iz člena 13(3).	1. Države članice zagotovijo učinkovite ***in cenovno dostopne pritožbene*** mehanizme ***ali druge pritožbene postopke v skladu z nacionalnim pravom in prakso***, ki registriranim iskalcem zaposlitve iz tretjih držav omogočajo vložitev pritožbe, če delodajalci, ki sodelujejo v naboru talentov EU, kršijo obveznosti in pogoje iz člena 13(3) ***ali druge ustrezne določbe v zvezi z uporabo te uredbe***. ***Pritožbeni mehanizem, pri katerem se upošteva vidik spola, zagotavlja, da so iskalci zaposlitve, ki vložijo pritožbo, zaščiteni pred morebitnimi povračilnimi ukrepi.***

Or. en

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Sodelujoče države članice*** omogočijo enostaven dostop do informacij o razpoložljivih mehanizmih pravnega varstva.	2. ***Nacionalne kontaktne točke EU*** omogočijo enostaven dostop do informacij o razpoložljivih mehanizmih pravnega varstva ***prek nabora talentov EU, tudi za invalide v skladu z Direktivo (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega***

sektorja. ***Te informacije vključujejo kontaktne podatke pristojnih organov in informacije o ustreznih organizacijah delavcev v skladu z nacionalnim pravom ter kontaktne podatke organizacij, ki zastopajo državljane tretjih držav.***

Or. en

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Sodelujoče države članice se lahko odločijo za vzpostavitev pospešenih postopkov priseljevanja,*** da se omogoči hitrejše zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ***ki so bili izbrani za prosto delovno mesto v naboru*** talentov ***EU***.	1. Da se omogoči hitrejše zaposlovanje registriranih iskalcev zaposlitve iz tretjih držav, ***države članice uvedejo pospešene postopke priseljevanja za deficitarne poklice, navedene na njihovem nacionalnem seznamu, in za registrirane iskalce zaposlitve iz tretjih držav, ki so v okviru partnerstva, v katerem sodeluje zadevna država članica, pridobili „izkaznico partnerstva EU za privabljanje*** talentov***“***. ***Informacije o teh pospešenih postopkih se ustrezno sporočijo in dajo na voljo delodajalcem in iskalcem zaposlitve v zgodnji fazi postopka zaposlovanja.***

Or. en

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Postopek iz odstavka 1 ***lahko*** zajema:	2. Postopek iz odstavka 1 zajema:

Or. en

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Poleg postopkov iz odstavkov 1 in 2 lahko države članice uvedejo pospešene postopke priseljevanja za posamezne iskalce zaposlitve, ki so bili predhodno sprejeti na delovno mesto prek nabora talentov EU.

Or. en

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Sekretariat nabora talentov EU v skladu s členom 8(2), točka (e), redno spremlja uspešnost nabora talentov EU. Zbirajo se zlasti podatki o:	1. Sekretariat nabora talentov EU v skladu s členom 8(2), točka (e), redno spremlja uspešnost nabora talentov EU. Zbirajo se zlasti podatki***, razčlenjeni po spolu,*** o:

Or. en

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) številu zavrnjenih vlog za registracijo v IT platformi nabora talentov EU, kot je določeno v členu 11.

Or. en

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Sekretariat nabora talentov EU zbira podatke iz odstavka 1 ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU in usmerjevalne skupine za nabor talentov EU.	3. Sekretariat nabora talentov EU zbira podatke iz odstavka 1 ob podpori nacionalnih kontaktnih točk nabora talentov EU in usmerjevalne skupine za nabor talentov EU ***ter v sodelovanju s socialnimi partnerji in organizacijami civilne družbe, zlasti tistimi, ki se ukvarjajo z državljani tretjih držav in invalidi***.

Or. en

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v ***sodelujočih*** državah članicah v skladu s Pogodbama.	2. Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Evropska unija in njene države članice se spopadajo s pomanjkanjem delovne sile v najrazličnejših sektorjih, od gradbeništva in zdravstvenega varstva do inženirstva ter informacijske in komunikacijske tehnologije. Pomanjkanje delovne sile se bo zaradi demografskih trendov v prihodnjih letih verjetno še povečalo, Evropa pa na svetovni ravni tekmuje za talente z drugimi celinami in posameznimi državami. Zaradi neskladij v spretnostih na evropskem trgu dela nastajajo tudi gospodarske izgube v višini do 2 % letne produktivnosti. Hkrati je potrebnih več zakonitih poti za preprečevanje nedovoljenih migracij. Ker so migracije naravni pojav, ki se bo nadaljeval, tudi zaradi podnebnih sprememb in mednarodnega razvoja, je bistven skupni evropski pristop k zakonitim delovnim migracijam.

Zato je očitno, da mora Evropa, če želi ohraniti svojo konkurenčnost in spodbujati gospodarsko rast, ostati odprta za svet. Privabljati mora vse vrste ravni spretnosti, ki so neposredno in posredno potrebne za zeleni in digitalni prehod, stalno kakovost naših sistemov socialnega varstva in blaginjo naše celine. Ker Evropa ne obstaja v vakuumu, je hkrati jasno, da so bistvena tudi močna in trajnostna partnerstva s tretjimi državami. Partnerstva za privabljanje talentov lahko pomagajo pri razvoju spretnosti in dobrih delovnih pogojev v tretjih državah, hkrati pa spodbujajo krožno migracijo kot sredstvo za preprečevanje bega možganov.

Da pa bi dejansko povezovanje delodajalcev in državljanov tretjih držav potekalo učinkoviteje, se vzpostavlja nabor talentov EU. To je dobrodošel predlog, h kateremu je Evropski parlament pozval v več zakonodajnih poročilih. Nabor talentov EU bo prva platforma na ravni EU, ki bo olajšala povezovanje državljanov tretjih držav in delodajalcev s sedežem v Uniji. Navdih bo črpal iz obstoječe platforme EURES, na kateri se lahko povezujejo državljani EU in delodajalci, vendar jo bo tudi presegel. Dopolnjeval bo obstoječe ukrepe in pobude, zato ne bo posegal v pristojnosti posameznih držav članic, na primer glede pravice določanja števila državljanov tretjih držav, ki prihajajo na njihovo ozemlje na delo.

V nasprotju s predlogom Evropske komisije je v osnutku poročila predvideno, da bodo nabor talentov EU izvajale vse države članice. Ker je pomanjkanje delovne sile problem na ravni Unije in ker naj bi bil nabor talentov EU skupna platforma za združevanje državljanov tretjih držav in evropskih delodajalcev, bi moral obstajati v vseh državah članicah, da bi izboljšali predvidljivost, preglednost in pravno varnost za vse, ki ga uporabljajo. Za delodajalce in državljane tretjih držav bo uporaba nabora talentov EU pri iskanju priložnosti še vedno prostovoljna, vendar bo skupno evropsko izvajanje olajšalo dostop do te platforme. Prispeval bo tudi k reševanju enega glavnih izzivov današnjih politik na področju delovnih migracij v Evropi, in sicer razdrobljenosti.

Osnutek poročila nadgrajuje predlog Evropske komisije s krepitvijo dveh pomembnih gradnikov nabora talentov EU. Prvič, krepi se zaščita pred diskriminacijo in nepoštenim zaposlovanjem državljanov tretjih držav s tesnejšim usklajevanjem nabora talentov EU s splošnimi načeli in operativnimi smernicami za pošteno zaposlovanje, ki jih je pripravila Mednarodna organizacija dela. S tem naj bi se tudi zapolnila vrzel v evropskem zakonodajnem okviru, saj doslej ni bilo skupnih pravil o postopkih zaposlovanja. Drugič, z jasnejšim vključevanjem socialnih partnerjev in drugih deležnikov v upravljanje nabora talentov EU se krepi povezava nabora talentov EU z razvojem trga dela in s tem z dejanskimi

potrebami evropskih delodajalcev.

Za oba gradnika so informacije bistvenega pomena. Zato so bile določbe o zagotavljanju informacij in podpornih storitvah pojasnjene in okrepljene. V osnutku poročila se razlikuje med tem, katere informacije bi morale biti javno dostopne vsem (morebitnim) državljanom tretjih držav in delodajalcem ter katere informacije bi morale biti zagotovljene državljanu tretje države po tem, ko je bil povezan z delodajalcem. Poleg informacij je za enak dostop do platforme za vse uporabnike bistvena tudi dostopnost. V osnutku poročila so uvedene zahteve glede dostopnosti za celoten nabor talentov EU, vključno z informacijami o varstvu podatkov in informacijami, ki so na voljo na platformi.

V osnutku poročila so uvedeni tudi sorazmerni pogoji za sodelovanje v naboru talentov EU. Preden se delodajalcem dovoli objava prostih delovnih mest na platformi, bi morali predložiti informacije, ki jih lahko preverijo nacionalne kontaktne točke. Te informacije vključujejo na primer informacije o preverjanju kazenske evidence v zvezi s fizičnimi osebami, ki vodijo podjetje, da se prepreči, da bi se na platformi spet pojavili izkoriščevalski delodajalci. V osnutku poročila so uvedene določbe, na podlagi katerih se lahko delodajalcu začasno odvzame dostop v primeru povsem upravnih kršitev, odvzame pa se lahko tudi za nedoločen čas, in sicer v primeru kršitev veljavne zakonodaje o preprečevanju trgovine z ljudmi in sankcij proti delodajalcem državljanov tretjih držav, ki na ozemlju EU prebivajo nezakonito.

Hkrati so v osnutku poročila ohranjene nekatere določbe o sorazmernosti za državljane tretjih držav, pri čemer se oseba, za katero velja sodna ali upravna odločba o zavrnitvi vstopa ali prepovedi prebivanja v državi članici ali prepoved vstopa v Unijo, ne bo smela registrirati, saj ji zaenkrat ne bo dovoljeno vstopiti v Unijo in prebivati v njej. Vendar je ta določba uravnotežena tako, da je v skladu z njo državljanom tretjih držav omogočeno, da po prenehanju prepovedi vstopa vložijo nov zahtevek za registracijo, hkrati pa se z njo zagotavlja, da se osebe, obsojene za kazniva dejanja, ki pomenijo ali vključujejo grožnjo nacionalni varnosti države članice, nikoli ne morejo registrirati v naboru talentov EU.

Ker bo nabor talentov EU temeljil na sistemih samodejnega povezovanja, ki jih omogoča umetna inteligenca, da bi našli najprimernejše spretnosti za določeno prosto delovno mesto, je treba poskrbeti za zaščitne ukrepe pred pristranskostjo iz diskriminatornih razlogov.

PRILOGA: SUBJEKTI ALI OSEBE, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK

V skladu s členom 8 Priloge I k Poslovniku poročevalka izjavlja, da je pri pripravi osnutka poročila prejela prispevek od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
Skupina Adecco
BusinessEurope (Konfederacija evropskih gospodarskih združenj)
Konfederacija švedskih podjetij
Evropska komisija
Evropska mreža žensk migrantk
Evropska konfederacija sindikatov
HOTREC
Mednarodna organizacija dela
Mednarodna organizacija za migracije
Platforma za mednarodno sodelovanje o neregistriranih priseljencih (PICUM)
Švedska konfederacija sindikatov

Za pripravo zgornjega seznama je odgovoren izključno poročevalec.